

Agriculture-Eau-Environnement

# Le triptyque de la sécurité alimentaire

*La relance de la production agricole pour assurer la sécurité alimentaire est un objectif qui sollicite les ressources en eau indispensables à cette activité. Aux ressources conventionnelles superficielles des barrages et souterraines des nappes, s'ajoute l'apport des eaux usées épurées qui sont destinées à être réutilisées à des fins d'irrigation.*

PAR M'HAMED REBAH

Mardi, à Touggourt (Ouargla), le secrétaire général du ministère des Ressources en eau et de l'Environnement, Hadj Belkateb, a confirmé cette option, lors de sa visite d'inspection de la station d'épuration des eaux usées de la commune de Tebesbest qui est gérée depuis juillet 2005 à l'Office national d'assainissement (ONA). Elle traite près de 8 000 m<sup>3</sup> d'eaux usées traitées quotidiennement, sans les ré-exploiter dans l'irrigation agricole. Pour Hadj Belkateb, dont les propos sont rapportés par l'APS, il faut «remédier à la situation dans les plus brefs délais». Cet intérêt économique pour l'épuration des eaux usées qui découle de leur réutilisation dans l'irrigation agricole a motivé le lancement d'un projet de réalisation de cinq stations de traitement, de recyclage et de réutilisation des eaux usées dans la wilaya de Ghardaïa, région aride, exposée au risque de sécheresse. Pour autant, la motivation écologique n'est pas absente, puisque le projet est initié « dans le cadre du programme national d'assainissement et d'épuration des



eaux usées afin de promouvoir la politique environnementale durable et l'économie de l'eau, ces études, qui toucheront cinq localités de la wilaya (Hassi-Lefhal, Mansourah, Zelfana, Seb-Seb et Bounoura), seront lancées avant la fin de l'année en cours», selon les indications données à l'APS par Djamel Belahrach, directeur des ressources en eau de la wilaya. Il a fait remarquer qu'«en matière d'épuration des eaux usées, la wilaya de Ghardaïa a accumulé une expérience qui l'érige en modèle à suivre, notamment par la mise en exploitation des deux stations de traitement des eaux usées par lagunage situées au lieudit Kef El-Doukhan, en aval de l'oued M'zab, dans la commune d'El-Atteuf, et à Guerrara». L'épuration des eaux usées se fait naturellement, sans mécanisation ni apport chimique, au moyen de lagunage par système gravitaire, en conformité avec les exigences écologiques du développement durable. Adrar, dans le ksar de Meraguène, une station pilote expérimentale de traitement des eaux usées

par procédé biologique, sera réalisé en partenariat avec le groupe français Gaz de France, avant sa généralisation aux autres ksour. Les eaux épurées pourront être exploitées dans l'agriculture. La gestion de cette station sera confiée à l'Office national de l'assainissement (ONA). La réutilisation des eaux épurées à des fins d'irrigation agricole est fondée sur la loi relative à l'eau et un décret exécutif portant sur les conditions de leur utilisation et des arrêtés ministériels, dont celui qui fixe les normes, c'est-à-dire comprenant les caractéristiques de l'eau à la sortie des stations d'épuration. Celles-ci disposent de laboratoires d'analyses pour contrôler la qualité de l'eau épurée. Un texte réglementaire définit les cultures à irriguer par type de traitement ; à titre d'exemple, le traitement secondaire est réservé uniquement à l'irrigation des arbres fruitiers et au fourrage. Cette eau est fournie gratuitement aux agriculteurs pour les amener à épargner les eaux conventionnelles, souterraines en particulier, fortement sollicitées. ■

Adrar

## Réception d'une station pilote de traitement des eaux usées

**L**e procès verbal de réception d'une station pilote expérimentale de traitement des eaux usées par procédé biologique, a été signé mardi à Adrar, entre les représentants de la wilaya et ceux du groupe français Gaz de France.

L'opération entre dans le cadre d'un accord entre les deux parties datant de février 2014 et portant sur la réalisation d'un projet de station de traitement des eaux usées dans le ksar de Meraguène, au nord de la commune d'Adrar, a précisé le wali d'Adrar, Mustapha Limani, lors de la céré-

monie de signature du PV.

Ce projet pilote revêt une «grande» importance, de par sa contribution à la préservation de l'environnement et la protection des nappes d'eau souterraines, son faible coût de réalisation, ainsi que sa gestion non complexe, a ajouté le responsable avant de souligner que le succès du projet conduira à sa généralisation aux autres ksour, d'autant plus que les eaux ainsi traitées peuvent être exploitées dans l'agriculture. Le représentant de Gaz de France, Jean Claude Perdignes, a affirmé, pour sa part, que la

réalisation du projet en question au titre de cet accord, s'inscrit dans le cadre des intentions de la société d'apporter une contribution à la préservation de la biodiversité et de l'écosystème, dans les différentes régions où elle opère, à l'exemple du développement d'un projet gazier dans la wilaya d'Adrar, en partenariat avec Sonatrach. La gestion de cette station, réalisée pour un coût de 15 millions DA, sera confiée à l'Office nationale de l'assainissement (ONA) d'Adrar, a-t-on fait savoir.

G. H.

## قبل نهاية السنة الجارية

# إطلاق دراسات جدوى حول معالجة وإسترجاع المياه المستعملة بفرداية

تم رصد غلاف مالي قدره 60 مليون دج لإعداد دراسات تقنية تخص خمس محطات لمعالجة وإسترجاع وإعادة استخدام المياه المستعملة لأغراض السقي الفلاحي بولاية غرداية حسب مدير الموارد المائية.



وسيتتم قبل نهاية السنة الجارية إطلاق هذه الدراسات المدرجة في إطار البرنامج الوطني للتطهير وتصفية المياه المستعملة من أجل ترقية السياسة البيئية المستدامة واقتصاد المياه والتي ستتمس خمس بلديات بالولاية (حاسي لفحل والمنصورة و زلفانة وسبب وبونورة) حسب ما أوضحه مدير القطاع جمال بلحروش.

وستخفف المياه التي سيتم إسترجاعها الضغط على الإحتياجات التقليدية حيث ستساهم في رفع قدرات السقي الفلاحي على مستوى منطقة غرداية التي تتميز بمناخ جاف كما ذكر من جهته مسؤول مشاريع التطهير لدى مديرية الموارد المائية بالولاية ميسوم بن ريتاب.

كما ستعزز هذه المحطات الموجهة لتصفية المياه المستعملة مختلف مشاريع التطهير المنجزة عبر ولاية غرداية وستساهم كذلك في توفير المياه الجوفية إلى جانب المحافظة على الموارد المائية للمنطقة من خلال إعادة استعمال المياه المعالجة في أغراض السقي إستنادا ذات المسؤول.

وفضلا عن تقليص حجم أضرار المياه المستعملة من خلال شبكة لإسترجاع ومعالجة هذه المياه ستسمح هذه المحطات لتصفية المياه أيضا بالحد من أهم وأكبر المشاكل التي تهدد ولاية غرداية المتعلقة بالإستغلال اللاعقلاني والمفرط للمياه لاسيما لأغراض السقي الفلاحي كالمحاصيل الزراعية المكثفة على غرار البطيخ.

ويكمن الهدف من إنجاز هذه المحطات لتصفية المياه عبر خمس بلديات بغرداية في تحسين الإطار المعيشي للسكان المحليين والمحافظة على البيئة ومرافقة التنمية الإقتصادية والإجتماعية لهذه البلديات.

وتضم ولاية غرداية حاليا محطتين لمعالجة المياه المستعملة واحدة بسهل وادي ميزاب وببلدياته الأربعة الأكثر كثافة عمرانية وأخرى القرارة حيث يتم تصفية المياه بطريقة لا تضر بالبيئة وتعطي نتائج ملحوظة في ما يخص نوعية المياه المصفاة. ومن المرتقب كذلك تشغيل محطتين من نفس النوع توشك أشغالهما على الإنتهاء بكل من بريان والمنيعة.

وقد إكتسبت ولاية غرداية تجربة هامة في ما يتعلق بتصفية المياه المستعملة لاسيما من خلال وضع حيز الخدمة محطتين لمعالجة المياه المستعملة عن طريق أحواض الترسيب بالمكان المسمى «كاف الدوخان» بمصب وادي ميزاب ببلديتي العطف والقرارة مما أشار إليه مسؤول مشاريع التطهير.

وقد تم تصميم هذه المنشآت المجددة للمياه والبيئية ذات الأهمية «الكبرى» لاسيما في ما يتعلق بالتنمية المستدامة بطريقة تسمح بمعالجة المياه المستعملة طبيعيا دون الأليات أو إضافات كيميائية عن طريق أحواض الترسيب وإعادة استعمال المياه المصفاة لأغراض السقي الفلاحي.

## بالطريقة البيولوجية

# إستلام المحطة النموذجية لمعالجة مياه الصرف الصحي بأدرار



تم توقيع محضر تسليم المحطة النموذجية التجريبية لمعالجة مياه الصرف الصحي بالطريقة البيولوجية ضمن مراسم جرت بين مسؤولي ولاية أدرار و ممثلي مجمع غاز فرنسا. وتندرج العملية ضمن اتفاقية مبرمة بين الطرفين في فبراير 2014 والتي تتعلق بإنجاز مشروع وحدة لمعالجة مياه الصرف الصحي بقصر مراقن شمال بلدية أدرار مثلما أشار إليه والي أدرار ليمانى مصطفى خلال توقيع محضر التسليم. و أضاف أن هذه العملية النموذجية تكتسى أهمية «كبيرة» ذات أبعاد عديدة من خلال مساهمتها في المحافظة على البيئة و حماية المياه الجوفية للمنطقة وانخفاض تكلفة إنجازها و سهولة تسييرها مشيرا إلى أن نجاح هذه التجربة سيقود للعمل على تعميمها على مختلف القصور الأخرى سيما و أنها مفيدة في السقي الفلاحي.

به المؤسسة بالشراكة مع سوناطراك بالولاية. للإشارة فقد تم إنجاز هذه الوحدة. بغلاف مالي قدره 15 مليون دج حيث سيشرف على تسييرها فرع الديوان الوطني للتطهير بولاية أدرار.

ومن جانبه أشار ممثل مجمع غاز فرنسا جون كلود بيرديغاز أن إنجاز هذا المشروع ضمن ذات الإتفاقية يندرج ضمن اهتمامات المؤسسة في مجال المساهمة في حماية التنوع و التوازن الأيكولوجي في مختلف المناطق التي تنشط بها على غرار المشروع الطاقوي (تطوير حقل غازي) الذي تقوم

## **LOCATION DES MISES EN DÉFENS STEPPIQUES**

### **Plus de 400 millions de dinars par an de recettes**

**L**a location des zones steppiques mises en défens a généré des rentrées de plus de 400 millions de dinars par an à travers 12 wilayas steppiques des 23 couvertes par le Haut-Commissariat au développement de la steppe (HCDS), basé à Djelfa, a-t-on appris, hier, à El-Bayadh des responsables de cet organisme. Les zones steppiques mises en défens constituent une ressource financière importante pour les collectivités locales et le Trésor public et permettent également d'assurer des unités fourragères pour les éleveurs à travers les différentes wilayas steppiques, ce qui pousse à trouver des mécanismes à même de préserver ces aires protégées et les développer, a révélé à APS le responsable du HCDS, Mustapha Amedjkouh. Le même responsable a mis en avant l'importance de revoir les décisions prises pour la préservation des zones steppiques à travers leur renforcement par des articles de loi dissuasifs afin de combattre les labours et pâturages anarchiques comme mesures pratiques pour protéger ces aires et organiser leur exploitation.

Les efforts consentis par le HCDS ont permis de réaliser 2,8 millions d'hectares de zones mises en défens, en sus de plus de 400.000 ha d'aires de plantation, des surfaces en cours d'extension à travers plusieurs opérations de développement inscrites en faveur de 23 wilayas steppiques et supervisées par le HCDS, selon la même source. Un projet est actuellement à l'étude, et concernant la location d'installations hydrauliques (puits et retenues d'eau) réalisées par le HCDS au profit des éleveurs au niveau des wilayas steppiques.

## ADRAR

# Réception d'une station pilote expérimentale de traitement des eaux usées

Le procès verbal de réception d'une station pilote expérimentale de traitement des eaux usées par procédé biologique, a été signé mardi à Adrar, entre les représentants de la wilaya et ceux du groupe français Gaz de France. L'opération entre dans le cadre d'un accord entre les deux parties datant de février 2014 et portant sur la réalisation d'un projet de station de traitement des eaux usées dans le ksar de Meraguène, au nord de la commune d'Adrar, a précisé le wali d'Adrar, Mustapha Limani, lors de la cérémonie de signature du PV. Ce projet pilote revêt une «grande» importance, de par sa contribution à la préservation de l'environnement et la protection des nappes d'eau souterraines, son faible coût de réalisation, ainsi que sa gestion non complexe, a ajouté le responsable avant de souligner que le succès du projet conduira à sa généralisation aux autres ksour, d'autant plus que les eaux ainsi traitées peuvent être exploitées dans l'agriculture. Le représentant de Gaz de France, Jean Claude Perdignes, a affirmé, pour sa part, que la réalisation du projet en question au titre de cet accord, s'inscrit dans le cadre des intentions de la société d'apporter une contribution à la préservation de la biodiversité et de l'écosystème, dans les différentes régions où elle opère, à l'exemple du développement d'un projet gazier dans la wilaya d'Adrar, en partenariat avec Sonatrach.